

**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer  
**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation  
**Band:** 28 (2001)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** [Impressum]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Die Magie des Weins oder Im Wein liegt die Wahrheit

«In Vino Veritas» – im Wein liegt die Wahrheit. Welche? Offenbaren vom Wein berauschte Personen ihre Geheimnisse? Was auch immer die Römer mit dieser Redewendung meinten: Mir verrät der Wein viele Charakteristika über Kultur, Klima und Bodenbeschaffenheit eines Fleckens auf der Landeskarte oder gar eines Kontinents. Ob ein Schweizer Wein an der sandigen Südseite eines Hügels an einem See, auf dem lehmigem Grund einer ehemaligen Gletschermoräne oder in der trockenen Ebene eines Tessiner Bergtals gewachsen ist: Tatsache ist, dass er nach seinen Ursprüngen schmeckt. Ein gewöhnlicher Landwein kann nicht nur die Zunge der Geniesserin lockern, er erzählt auch Typisches über Land und Leute und öffnet so den Zugang zu Bekanntem und Unvertrautem.

Wein ist nicht zu trennen vom Ort, an dem er wächst, gärt und reift. In der Schweiz spricht man

## «Im gefüllten Weinglas spiegeln sich die Identität und die Bräuche einer Region»

vom «Röstigraben», wenn man die Sprachgrenze meint. Ebenso gut könnte man von der roten (Wein trinkenden) Deutschschweiz und der weissen (Wein trinkenden) Romandie reden.

Im gefüllten Weinglas spiegeln sich also die

Identität und die Bräuche einer Region. Gerade jetzt aber, da Europa sich wandelt, gewinnt der Wein als Schlüssel zu unseren Gefühlen, zu unserer Geschichte und damit zu unserem Unterbewusstsein an Bedeutung.

Wer viel weiss über Schweizer Wein, weiss in der Regel auch viel über die Schweiz. Der Rebstock wird so zu einem Zollstock, und mit den Oechslegraden (natürlicher Zuckergehalt des Weins) wird ausser der Weinqualität auch die Tradition eines Volkes gemessen.

Eine andere Ebene ist die der Erinnerung. Wein kann zum Synonym für Heimat und Sippschaft werden. Als Kind las ich im Herbst am Hallauer Berg am Rand des Klettgaus Trauben ab. «Wümmet», «Läset» oder «Herbschte» heisst das Ritual, welches jeweils ganze Dörfer erfasst. Mich faszinierten der Fleiss der Frauen und der Schweiss der Männer. Denn die Winzer, stämmige Burschen aus dem Dorf, trugen «Bücki» (Kessel) auf dem Rücken, bis oben gefüllt mit schwerem Traubengut. Den Nacken gebeugt, leerten sie die prallen Beeren in riesengrosse «Zuber» (Holzbottiche). Ein «Brügiwagen» mit Pferd oder Traktor vorangespannt karnte die Ernte aus dem Weinberg zum Pressen und Keltern ins Dorf. Bald reifte der Wein in kühlen Kellern und eichenen Fässern heran.

Auch wenn der Göttertrank heute mehrheitlich in Metalltanks gelagert wird und die ganze Verarbeitung industrialisiert wurde, hat sich nichts geändert an der Tatsache, dass der Schweizer Wein von weltweit einmaligem Geschmack ist. Alle, die ihn kennen, erkennen ihn wieder. Das ist nichts als die Wahrheit.

Mit diesen patriotischen Worten verabschiede ich mich nach über sieben wunderbaren Jahren aus der Redaktion der «Schweizer Revue» – der Schweiz und dem Wein bleibe ich treu. Prosit! Santé! Salute!

Alice Baumann



Alice Baumann



### FOKUS

Schweizer Weine **4**

### OFFIZIELLES

In der Schweiz studieren **9**

### ASO-INFO

**11**

### BRIEFKASTEN

**15**

### SESSIONSRÜCKBLICK

Umstrittene Aspekte der Gentechnologie **16**

### POLITIK

Cyberdemokratie **17**

### MOSAİK

**18**



Nur zu gern stellen die Schweizer ihr Licht unter den Scheffel. Das tun sie selbst dann, wenn sie es in die Welt hinaus tragen sollten. In der Welt der Weine, zum Beispiel, hat die Schweiz Erstaunliches zu bieten. Im Bild die Hallauer Rebbäuerin Irma Gysel.

TITELBILD: Ursula Ballanta

## SCHWEIZER REVUE

Die Zeitschrift für die Auslandschweizerinnen und Auslandschweizer erscheint im 28. Jahrgang in deutscher, französischer, italienischer, englischer und spanischer Sprache in mehr als 20 regionalen Ausgaben und einer Gesamtauflage von über 355 000 Exemplaren. Regionalnachrichten erscheinen viermal im Jahr.

**Redaktion:** Auslandschweizer-Organisation; Pierre-André Tschanz (PAT), selbständiger Journalist; Alice Baumann (AB), Pressebüro Alice Baumann Conception; Isabelle Eichenberger (IE), swissinfo/SRI; Pablo Crivelli (PC), Schweizerische Depeschentagentur; Redaktorin der offiziellen Mitteilungen: Patricia Messerli (MPC), Auslandschweizerdienst EDA, CH-3003 Bern. Übersetzung: Georges Manouk.

**Herausgeber/Sitz der Redaktion/Inserateadministration:** Auslandschweizer-Organisation, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16, Tel. +41 31 351 61 00, Fax +41 31 351 61 50, PC 30-6768-9.

**Druck:** Buri Druck AG, CH-3084 Wabern.

**Adressänderung:** Bitte teilen Sie Ihre neue Adresse Ihrer Botschaft oder Ihrem Konsulat mit und schreiben Sie nicht nach Bern. Danke.

Einzelnummer CHF 5.–

Internet: <http://www.revue.ch> E-Mail: [revue@aso.ch](mailto:revue@aso.ch)